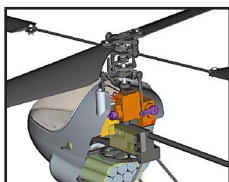
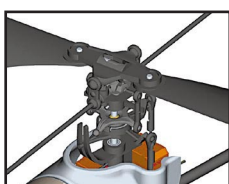


# Mini Copter V2

RC2001V2 - RC2002V2  
RC2003V2 - RC2004V2



**En** Minicopter V2 Electric Helicopter - User's Manual

**Fr** Hélicoptère électrique Minicopter V2 - Guide de l'utilisateur

**It** Minicopter V2 Elicottero Elettrico - Manuale dell'Utilizzatore

**De** Minicopter V2 Indoor & Park Fly Helikopter - Bedienungsanleitung

**Es** Minicopter V2 helicóptero eléctrico - Manual de usuario

**Se** Minicopter V2 elektrisk helikopter - Bruksanvisning

## Introduzione

Il Minicopter V2 da RC SYSTEM è un incredibile elicottero elettrico Pronto al Volo per volo Indoor od all'esterno in giornate con aria calma. Pesando circa 300 grammi il Minicopter è in grado di volare per 8-10 minuti con un pacco batterie 7 celle Ni-MH.

### Specifiche :

|                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| Diametro Rotore     | .....530mm            |
| Lunghezza Fusoliera | .....500mm            |
| Peso                | .....280~300g         |
| Batteria            | .....8.4V Ni-MH 750mA |
| Radiocomando        | .....4 channel FM     |
| Frequenza           | .....35 MHz           |
| Servo               | .....2 x 9g           |

### Garanzia :

Garantiamo questo modello di elicottero esente da difetti di lavorazione e materiale. Questo prodotto è stato controllato e regolato singolarmente prima di essere immesso sul mercato. Contattate il vostro distributore o negozio di modellismo locale per avere assistenza. La garanzia è limitata al valore commerciale dell'oggetto ed esclude danni a cose o persone. Se non accettate vi preghiamo di ritornare l'oggetto al punto vendita dove l'avete acquistato in condizioni di imballaggio originali.

La lista ricambi e lo schema di assemblaggio sono riportati alla fine del manuale.

**Attenzione :** E' assolutamente proibito ai bambini al di sotto dei 14 anni di utilizzare questo elicottero. Questo microelicottero non è un gioco ma una macchina di precisione che richiede un corretto assemblaggio ed una giusta messa a punto per evitare incidenti. E' responsabilità dell'acquirente utilizzare questo prodotto in maniera prudente, in quanto se malutilizzato potrebbe causare danni anche gravi a cose o persone.

Se avete dubbi circa la vostra capacità di far volare o controllare questo modello di elicottero, vi raccomandiamo di cercare assistenza l'assistenza di un modellista esperto presso il vostro club locale. Come costruttori e distributori di questo prodotto non assumiamo alcuna responsabilità per il suo utilizzo.

## Installazione

Il Tempo di carica con il caricabatterie originale 220V/9V è 2<sup>1/5</sup> ore. All'interno del trasmettitore è necessario inserire 8 pcs di pile AA 1,5 Volts (non incluse). Attenzione alla polarità!

1. Fissate le pale del rotore al supporto delle pale. Utilizzando le viti e le rondelle in dotazione fissate le pale con fermezza in modo che non si muovano. Non serrate troppo!

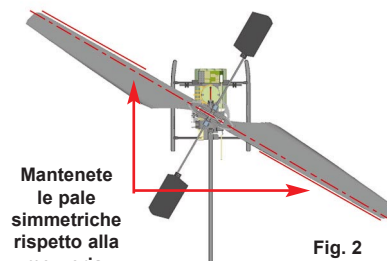
**Attenzione :** Stringendo eccessivamente le viti si possono causare vibrazioni e strappi all'elicottero. Assicuratevi che le pale dell'elicottero rimangano in posizione centrale durante la rotazione. Se le viti non sono abbastanza serrate, l'elicottero diventerà instabile durante il volo inoltre le pale potrebbero mollarsi e causare danni all'elicottero stesso od a cose e persone. (Riferimento **Figura 1**).

2. Installazione dell'antenna trasmettitore. Prima di effettuare qualunque regolazione o controllo assicuratevi che l'antenna del trasmettitore sia stata installata e completamente estratta. Questo garantisce che la macchina riceva un segnale forte e non vi sia perdita di controllo. (Come mostrato in **Fig. 2**).

3. Fate scivolare il supporto batterie attraverso i due supporti anteriori quindi inserite la batteria nella posizione adatta. Sollevate la barra stabilizzatrice e posizionate la batteria in modo che la coda sia parallela al suolo. Infine premete e fissate l'elastico al porta batterie con fermezza (Rif. **Fig.3**).

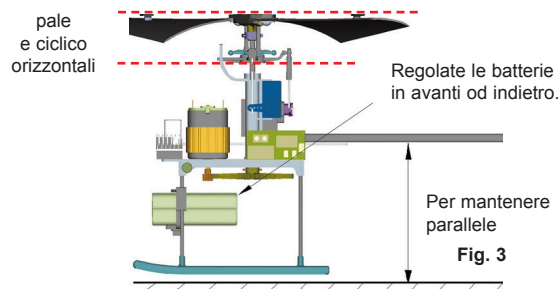


Fig. 1



Mantenete le pale simmetriche rispetto alla mezzeria.

Fig. 2



pale e ciclico orizzontali

Regolate le batterie in avanti od indietro.

Per mantenere parallele

Fig. 3

It

## Minicopter V2

Manuale dell'Utilizzatore - 15

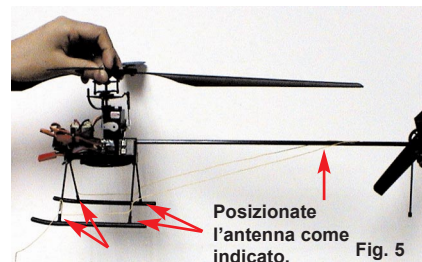
4. Fissaggio della batteria. Per migliorare la stabilità in volo vi suggeriamo di fissare la batteria al portabatterie con nastro biadesivo. Quando avete finito di posizionare correttamente la batteria secondo le istruzioni del manuale, quindi sfilate insieme la batteria ed il portabatteria, e fissate la batteria al portabatterie con nastro biadesivo nella posizione prescelta. Questo impedirà alla batteria di muoversi in volo. (Come mostrato in **fig.4**).



Attaccate bene le batterie al portabatterie.

Fig. 4

5. Posizionamento dell'antenna ricevente. L'antenna ricevente arriva arrotolata intorno al carrello di atterraggio. Srotolate l'antenna e usando del nastro adesivo trasparente, allineatelo lungo il carrello anteriore destro e tra i supporti e fissatelo con il nastro. La parte rimanente dell'antenna va fissata alla parte inferiore del trave di coda con nastro adesivo. La parte fibale dovete fissarla al carrello anteriore sinistro sempre con il nastro trasparente. Non preoccupatevi dell'eventuale eccedenza potete lasciarla libera di cadere sotto il carrello, non diminuirà le prestazioni. Assicuratevi che le pale del rotore non tocchino mai l'antenna sul trave di coda. (Rif. **Fig. 5**).



Posizionate l'antenna come indicato.

Fig. 5

6. Installate la capottina infilando le due asole sulla struttura del carrello anteriore e premete sugli anelli in gomma attaccati alla bara di montaggio orizzontale.

**Attenzione** : Dovrete regolare la posizione degli anelli perché non vi sia interferenza tra la capottina ed i rinvi. (Rif. **Fig. 6**).

7. Per avere più informazioni sul procedimento di montaggio e sui dettagli dei particolari fate riferimento al diagramma illustrato al termine di questo manuale.

## Regolazioni e Controllo

**Attenzione** : La batteria si carica completamente in 2<sup>1/2</sup> ore non sovraccaricate ! La sovraccarica della batteria causerà seri danni o addirittura esplosione.

**Attenzione** : Prima di collegare la batteria dovete effettuare i seguenti controlli.

A. I quarzi sulla ricevente e trasmettente devono essere della stessa frequenza.

B. Lo stick motore deve essere in basso al minimo, altrimenti potreste causare seri danni a persone o cose !

C. Assicuratevi che l'antenna del trasmettitore sia montata e completamente estratta (Come mostrato in **Figura 7**).

D. Il trasmettitore deve essere acceso e completamente carico.

E. Se tutto questo è confermato collegate la batteria con la piastra di controllo.

**Attenzione** : Seguite attentamente le istruzioni seguenti (Nota le regolazioni ed i comandi mostrati sono per **Mode I**, invertite i riferimenti agli stick e trim di controllo per il **Mode II**).

1. Dopo aver collegato la batteria attendete 5-10 secondi affinché l'unità di controllo ed il giroscopio analizzino e regolino le posizioni. Quando la regolazione è effettuata il LED smetterà di lampeggiare e la luce verde è accesa. Questo processo è per l'auto regolazione dell'elicottero. Non bisogna muovere nulla durante questo processo.

Se la luce non lampeggia quando collegate la batteria di potenza controllate che il trasmettitore sia acceso e/o la batteria ben carica.

Quando la luce dell'indicatore lampeggia lentamente (ca. 1 volta al secondo) muovete lo stick motore al minimo.



Fig. 6



Srotolate l'antenna

Fig. 7

## 16 - Manuale dell'Utilizzatore

## Minicopter V2

It

2. Dopo il processo di autoregolazione controllate la correttezza di movimento del piatto ciclico. Spostate lo stick sinistro per il mode 2 lo stick destro) in avanti ed indietro e controllate che il movimento del piatto ciclico sia corrispondente. Muovete lo stick sinistro verso destra e sinistra e controllate che il movimento del piatto ciclico sia corretto. Con lo stick del ciclico in posizione neutra il piatto ciclico deve stare orizzontale nelle oscillazioni. Osservate da una lato attraverso gli stabilizzatori. Con tutti gli stick in posizione neutra anche questi devono essere orizzontali. Controllate tutti i movimenti di controllo che corrispondano correttamente ai movimenti del ciclico in modo che il sistema funzioni correttamente.

3. Spingete lo stick destro in avanti (il sinistro per il Mode II) dolcemente, tenendo le vostra dita, occhi e qualunque oggetto lontano dalle parti in movimento. Quando le pale cominciano a ruotare simultaneamente inizierà a ruotare anche il rotore di coda.

4. Se le pale del rotore iniziano a ruotare e lo stick di destra (sinistra per il Mode 2) non è stato spinto in avanti ,regolate il trim 3 della trasmittente (per Mode II, regolate il trim 2) dolcemente fino a quando le pale smettono di ruotare o ruotano lentamente, come mostrato in fig. 5. Se ruotano quelle del rotore di coda regolate il trim 1 del trasmettitore fino a quando smetteranno di muoversi o si muoveranno molto lentamente.

5. Mantenete le pale del rotore parallele al terreno quando ruotano. Se le pale tendono ad inclinarsi in avanti o indietro agite sul trim 2 del trasmettitore (trim 3 per il mode 2) finché non sono parallele al suolo. Se le pale del rotore principale si inclinano verso destra o verso sinistra agite sul trim 4 del trasmettitore per portarle parallele al suolo.

6. Aprite gentilmente il gas per aumentare la velocità di rotazione del rotore. L'elicottero potrà non decollare verticalmente ma girare verso destro o sinistra. Il muso inoltre potrà oscillare verso destra o sinistra dando motore. Dovrete agire sui trim del trasmettitore (passi da 1 a 4) per correggere questi comportamenti. Se tuttavia questi comportamenti non possono essere corretti solo dalla regolazione dei trim , significa che il rotore di coda non è correttamente regolato. Il miscelatore regola la velocità di rotazione del rotore di coda relativamente alla velocità di rotazione del rotore principale per compensare la coppia. Nei casi sopra descritti, il miscelatore del rotore di coda deve essere regolato (come mostrato in **figura 9**). Potete agire sul potenziometro 104 del miscelatore ruotandolo in senso antiorario. Una volta effettuata questa regolazione dovrete probabilmente regolare nuovamente i trim del trasmettitore come descritto precedentemente. Siate pazienti, le migliori prestazioni si ottengono con una perfetta regolazione.

7. Quando finite il volo ricordate sempre di scollegare prima le batterie e quindi spegnere il trasmettitore.



Fig. 8

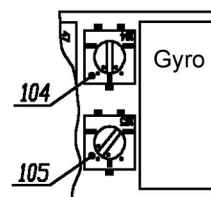


Fig. 9

## Il Volo

### I principi del volo :

Il modello dell'elicottero genera la spinta verso l'alto. Per mezzo delle pale del rotore. Il rotore principale è azionato da un motore e genera oltre alla spinta verso l'alto una coppia indesiderata. L'elicottero tende sempre a ruotare intorno al proprio asse, il rotore di coda controbilancia questa rotazione indesiderata producendo una spinta laterale. La spinta del rotore di coda può essere variata per modificare la direzione dell'elicottero. Vi sono alcune funzioni basilari che sovrintendono al controllo dell'elicottero :

1- la salita e la discesa sono controllate modificando la spinta del rotore.

2- la rotazione intorno all'asse verticale è controllata modificando la spinta laterale del rotore di coda modificando la sua velocità di rotazione. Inoltre dovrete anche essere in grado di sterzare l'elicottero avanti ed indietro in entrambe le direzioni. Questi movimenti sono controllati dal ciclico.

Il controllo ciclico consiste di servocomandi, piatto ciclico, stabilizzatore e pale rotore principale. Il loro angolo di passo viene variato ciclicamente dai servocomandi attraverso il piatto ciclico. Questa azione muove l'asse rotazionale del rotore inclinandolo. Il piano del rotore rimane sempre parallelo al piatto ciclico. Se il piatto ciclico viene inclinato in avanti anche il piano del rotore si inclina in avanti. La spinta del rotore avrà una componente in avanti oltre che verso l'alto e l'elicottero risponderà muovendosi in avanti.

Vi sono fondamentalmente 4 funzioni che controllano il movimento dell'elicottero ed abbiamo bisogno di tutte per manovrare l'elicottero correttamente.

### Sito di volo :

Quello di cui avete bisogno è un ambiente spazioso privo di ostacoli. Assicuratevi che l'aria sia calma. Le correnti possono essere causate da porte o finestre aperte e devono essere evitate. Vi raccomandiamo un pavimento liscio e scivoloso su cui decollare ed atterrare. I tappeti soffici non sono una buona scelta perché possono impedire all'elicottero di scivolare e quindi causare dei danni.

**Attenzione :** Errori o poca cura nell'assemblare o nel far volare questo elicottero possono causare danni anche gravi a persone o cose. Non toccate mai alcun oggetto in movimento quali pale o rotore di coda. Evitate anche che oggetti liberi quali stracci, fazzoletti, cravatte possano essere presi dalle parti in movimento.

## It Minicopter V2 Manuale dell'Utilizzatore - 17

### **Procedure per il volo :**

1. Piazzate l'elicottero in mezzo alla stanza, voi dovrete sempre piazzarvi circa due metri dietro l'elicottero e dovrete guardare la coda. Assicuratevi che l'elicottero ed il trasmettitore siano stati correttamente assemblati e regolati. Accendete il trasmettitore e collegate la batteria carica e lasciate che l'elicottero esegua la procedura di autoregolazione. Attendete finché la luce dell'indicatore si accende a controllate ulteriormente che i servi operino correttamente.
2. Ora inizierete ad imparare a volare. Dovrete innanzitutto trimmare correttamente l'elicottero (dettagli nella prossima pagina).
3. Inizialmente non dovrete preoccuparvi di pilotare l'elicottero con perizia. Dovrete acquisire confidenza per comandare con sicurezza le sterzate ed i piccoli movimenti. Quando le vostre dita risponderanno ai movimenti dell'elicottero spontaneamente sarete pronti per il prossimo passo.
4. Spingete gradualmente e dolcemente lo stick motore in avanti fino a quando l'elicottero comincia a diventare leggero. Vi può capitare che inizialmente l'elicottero oscilli verso sinistra quando aumentate il motore. Questo è dovuto alla spinta del rotore di coda ed alla rotazione del rotore principale. E' inevitabile una deviazione dall'assetto quando un elicottero decolla. Cercate di far salire velocemente l'elicottero usando le procedure che avete appreso. Aprite il motore gradualmente fino a quando l'elicottero si solleva. Osservate la risposta dell'elicottero e correggetene tutti i movimenti. Non cercate di volare troppo alto. In una fase iniziale dovrete cercare di rimanere a circa un metro da terra. In qualunque situazione se vedete instabilità o l'elicottero tende ad uscire dal vostro controllo, tenetevi pronti a d atterrare immediatamente.

L'unica cosa che può aiutare in questo stadio è la pratica e certamente una pratica frequente.

Cercate di controllare l'elicottero utilizzando comandi di correzione minimi. Prima sarete in grado di notare movimenti dell'elicottero e di reagire e minori saranno le correzioni necessarie e più piccole le deviazioni dal volo ideale. Dovete essere pazienti. Imparare tutte le tecniche necessarie per controllare un elicottero richiede tempo. Migliaia di piloti di elicottero esperti hanno appreso la loro abilità attraverso allenamenti prolungati e voi non farete eccezione. Se vorrete diventare un pilota esperto di elicotteri dovrete continuare ad allenarvi.

Quando il vostro tempo di volo comincia ad allungarsi e sarete capaci di controllare l'elicottero stabile in aria, potrete iniziare ad aumentare gradualmente l'altezza dal suolo. Noterete subito che il vostro Minicopter V2 diventa più stabile volando un po' più alti. Questo perché ha lasciato la zona di turbolenza da lui stesso provocata. Quando fate volare l'elicottero in una camera piccola, siccome l'elicottero si muove velocemente crea della turbolenza ambientale. L'elicottero può cominciare a volare in maniera imprevedibile. Atterrate immediatamente ed aspettate qualche minuto che l'aria si calmi. Quando sarete in grado di controllare l'elicottero stabilmente a 3 metri d'altezza e sarete capaci di variarne l'altezza dal suolo senza problema, sarete pronti per un volo più avanzato.

5. Dopo che avrete aumentato la vostra conoscenza riguardo al volo degli elicotteri, e la vostra abilità è diventata considerevole siete pronti ad uscire in giardino. Aspettate un giorno d'aria calma per uscire.

Se avete abbastanza spazio davanti a voi potete semplicemente camminare con il vostro elicottero davanti. Cercate di mantenerlo a velocità costante oppure provate a muovere l'elicottero lateralmente mantenendone il controllo. Noterete che il decollo è più facile dell'atterraggio a causa della turbolenza creata dall'elicottero stesso.

Provate a far volare l'elicottero in avanti ed indietro tenendo sempre la coda rivolta verso di voi.

**Congratulazioni** ci siete riusciti ; ora siete un eccellente pilota d'elicotteri.

Vi auguriamo che questo meraviglioso elicottero elettrico porti molto divertimento nella vostra vita.!

Continueremo a migliorare il nostro prodotto prodotto con continuità. Visitate il nostro sito [www.safalero.it](http://www.safalero.it) per avere informazioni sempre aggiornate.

Distribuito in Italia da :

**SAFALERO s.r.l**  
Via dell'artigiano 41  
40065 PIANORO (bo)  
Tel : 051 6516132  
Fax : 051 6516197  
[www.safalero.it](http://www.safalero.it)  
e-mail : [info@safalero.it](mailto:info@safalero.it)

# 18 - Manuale dell'Utilizzatore

# Minicopter V2

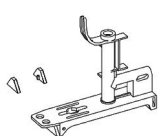

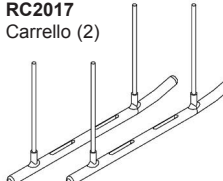
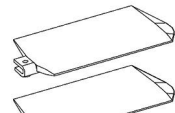
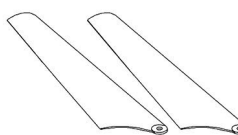


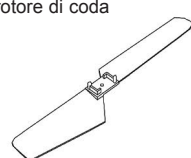
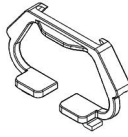


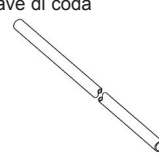



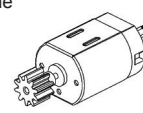
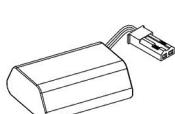

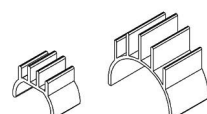
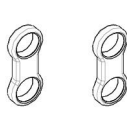

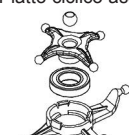

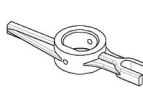
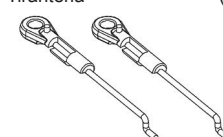



It

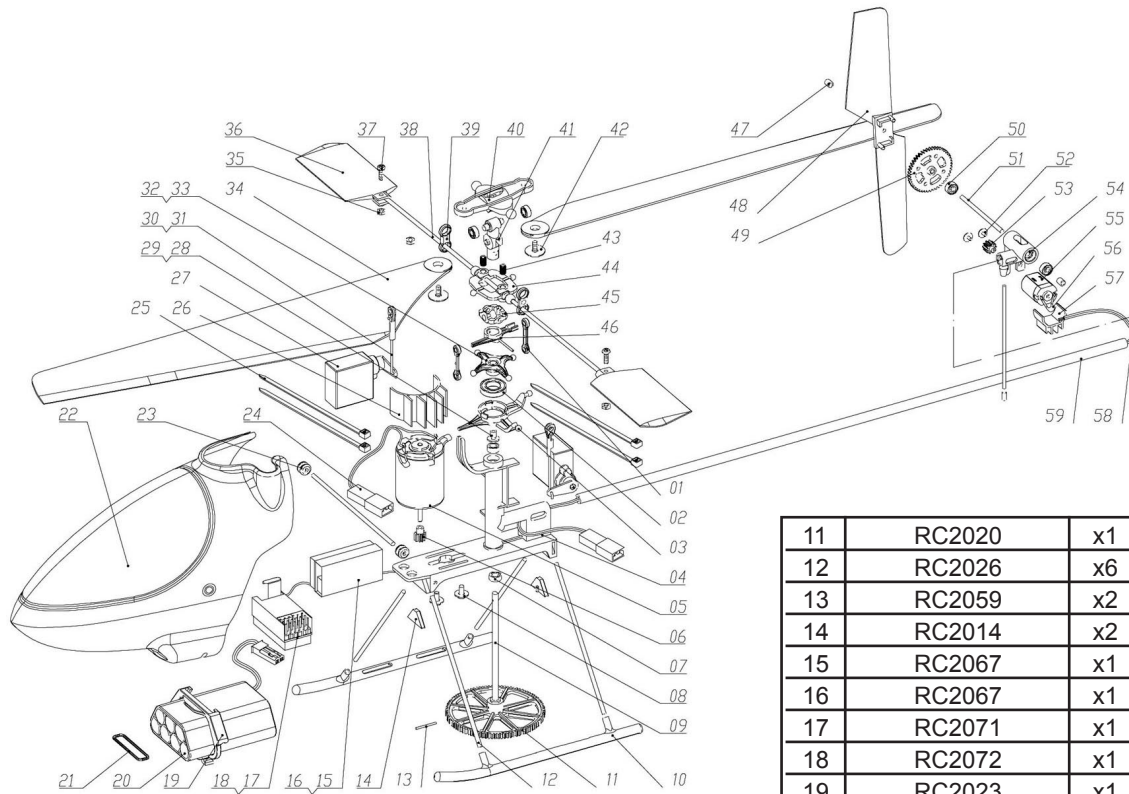
Le istruzioni del diagramma sono riferite a trasmettitori in Mode 1 per il mode 2 dovete invertire il riferimento agli stick di controllo

|  |  | Mode 1 | Mode 2 |
|--|--|--------|--------|
| Elicottero verso l'alto.                   |  |        |        |
| Elicottero verso il basso.                 |  |        |        |
| Muso verso sinistra.                       |  |        |        |
| Muso verso destra.                         |  |        |        |
| Muso verso il basso e movimento in avanti. |  |        |        |
| Muso verso l'alto e movimento indietro.    |  |        |        |
| Moviment o verso sinistra.                 |  |        |        |
| Moviment o verso destra.                   |  |        |        |

**It Minicopter V2 Manuale dell'Utilizzatore - 19**

**Lista accessori e ricambi**

|   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| <p><b>RC2014</b><br/>Telaio</p>                      | <p><b>RC2015</b><br/>Supporto trave di coda</p>                 | <p><b>RC2017</b><br/>Carrello (2)</p>                     | <p><b>RC2018</b><br/>Stabilizzatori Flybar (2)</p>            |
| <p><b>RC2019</b><br/>Pale rotore principale (2)</p>  | <p><b>RC2020</b><br/>Ingranaggio principale</p>                 | <p><b>RC2021</b><br/>Ingranaggio rotore di coda</p>        | <p><b>RC2022</b><br/>rotore di coda (2)</p>                   |
| <p><b>RC2023</b><br/>Supporto batteria</p>          | <p><b>RC2025</b><br/>Capottina montata</p>                     | <p><b>RC2026</b><br/>Supporti (6)</p>                    | <p><b>RC2027</b><br/>Trave di coda</p>                       |
| <p><b>RC2029</b><br/>Albero di coda</p>            | <p><b>RC2030</b><br/>Flybar</p>                               | <p><b>RC2031</b><br/>Motore principale con pignone</p>  | <p><b>RC2032</b><br/>Motore rotore di coda con pignone</p>  |
| <p><b>RC2033</b><br/>Batteria</p>                  | <p><b>RC2034</b><br/>Set cuscinetti</p>                       | <p><b>RC2036</b><br/>Scambiatore di calore (2)</p>      | <p><b>RC2040</b><br/>Rinvii principali (2)</p>              |
| <p><b>RC2041</b><br/>Rinvii in gomma (2)</p>       | <p><b>RC2042</b><br/>Piatto ciclico assemblato</p>            | <p><b>RC2043</b><br/>Assemblaggio porta pale</p>         | <p><b>RC2046</b><br/>Braccio anti rotazione</p>             |
| <p><b>RC2054</b><br/>Tiranteria (2)</p>            | <p><b>RC2053</b><br/>Piastra assemblata controllo Flybar</p>  | <p><b>RC2059</b><br/>Albero principale assemblato</p>   | <p><b>RC2076</b><br/>Rondelle,viti,dadi</p>                 |



|    |        |    |
|----|--------|----|
| 01 | RC2041 | x2 |
| 02 | RC2042 | x1 |
| 03 | RC2042 | x1 |
| 04 | RC2014 | x1 |
| 05 | RC2031 | x1 |

|    |        |    |
|----|--------|----|
| 06 | RC2031 | x1 |
| 07 | RC2034 | x4 |
| 08 | RC2076 | x4 |
| 09 | RC2059 | x1 |
| 10 | RC2017 | x2 |

|    |        |    |
|----|--------|----|
| 11 | RC2020 | x1 |
| 12 | RC2026 | x6 |
| 13 | RC2059 | x2 |
| 14 | RC2014 | x2 |
| 15 | RC2067 | x1 |
| 16 | RC2067 | x1 |
| 17 | RC2071 | x1 |
| 18 | RC2072 | x1 |
| 19 | RC2023 | x1 |
| 20 | RC2033 | x1 |
| 21 | RC2023 | x1 |
| 22 | RC2025 | x1 |
| 23 | RC2025 | x2 |
| 24 | RC2031 | x1 |
| 25 | ---    | x2 |
| 26 | RC2036 | x1 |

|    |        |    |
|----|--------|----|
| 27 | Servo  | x2 |
| 28 | RC2059 | x1 |
| 29 | RC2059 | x2 |
| 30 | RC2054 | x2 |
| 31 | RC2054 | x2 |
| 32 | RC2042 | x1 |
| 33 | RC2042 | x1 |
| 34 | RC2019 | x2 |
| 35 | RC2076 | x2 |
| 36 | RC2018 | x2 |
| 37 | RC2076 | x2 |
| 38 | RC2030 | x1 |
| 39 | RC2040 | x2 |
| 40 | RC2043 | x1 |
| 41 | RC2043 | x1 |
| 42 | RC2076 | x2 |
| 43 | RC2076 | x2 |
| 44 | RC2053 | x1 |
| 45 | RC2053 | x1 |
| 46 | RC2046 | x1 |
| 47 | RC2076 | x2 |
| 48 | RC2022 | x1 |
| 49 | RC2021 | x1 |
| 50 | RC2034 | x2 |
| 51 | RC2029 | x1 |
| 52 | RC2076 | x2 |
| 53 | RC2032 | x1 |
| 54 | RC2015 | x1 |
| 55 | RC2032 | x1 |
| 56 | RC2032 | x1 |
| 57 | RC2036 | x1 |
| 58 | ---    | x1 |
| 59 | RC2027 | x1 |

**intertek ETL SEMKO**  
**VERIFICATION**

**of conformity with European Directives**

**Order No.** JSH 0403242

**Type of equipment** Remote Controlled Transmitter , Remote Controlled Receiver & Speed Controller

**Applicant** Shanghai P&C Telesystems Inc.  
No. 1991-1, Cao An Road, Shanghai, China

**Manufacturing site** Shanghai P&C Telesystems Inc.  
No. 1991-1, Cao An Road, Shanghai, China

**Type designation** Remote Controlled Transmitter: FM-35MHz, FM-40MHz  
Remote Controlled Receiver: FM-35MHz (4ch & 6ch), FM-40MHz (4ch & 6ch)  
Speed Controller: 8A, 10A, 15A, 20A, 30A/40A

**Technical data** DC9.6-12V for Remote Controlled Transmitter  
DC3.6-5V for Remote Controlled Receiver  
DC 6-8.4V for Speed Controller

The submitted sample of the above equipment has been tested for K marking according to the following European Directives:

- the R&TTE directive ( 99/5/EC)

Standard(s) used for showing compliance with the essential requirements in the specified directive(s):


| Standard(s)             | Test report(s)          | Issued by                | Date(s)   |
|-------------------------|-------------------------|--------------------------|-----------|
| ETSI EN 300 220-1; 2000 | Ref No. JSH00403342-001 | Intertek Testing Service | March 29, |
| ETSI EN 300 220-3; 2000 | JSH00403342-002         | Shanghai Limited         | 2004      |
| ETSI EN 301 489-1; 2000 |                         |                          |           |
| ETSI EN 301 489-3; 2000 |                         |                          |           |

at the product complies with standard(s) recognized as giving presumption of compliance with the essential requirements in the specified EU Directive(s).

After preparation of the necessary technical documentation as well as the conformity declaration the CE marking as shown below can be affixed on the equipment. Other relevant Directives have to be observed.

NOTE: This verification is part of the full test report and should be read in conjunction with it.

Shanghai, March 29, 2004

  
 Steve Li  
 EMC Manager



Intertek, ETL SEMKO  
 Building No.86, 1198 Qinzhou Road (North), Shanghai 200233, China  
 Tel: 86 21 6495 6565 Fax: 86 21 6495 6263 www.intertek-etlsemko.com